

16. *просит* Председателя Экономического и Социального Совета и далее поддерживать тесные контакты по этим вопросам с Председателем Специального комитета и представить доклад об этом Совету;

17. *просит* Генерального секретаря следить за выполнением настоящей резолюции, уделяя особое внимание договоренностям о сотрудничестве и интеграции в целях максимального повышения эффективности деятельности по оказанию помощи, осуществляемой различными организациями системы Организации Объединенных Наций, и представить Экономическому и Социальному Совету доклад по этому вопросу на его основной сессии 1999 года;

18. *постановляет* уделять этим вопросам постоянное внимание.

*46-е пленарное заседание,
30 июля 1998 года*

1998/39. Статус наименее развитых стран

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 52/210 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1997 года, которая содержит, в частности, ссылку на оценку полезности показателя уязвимости малых островных развивающихся государств в качестве одного из критериев для определения наименее развитых стран,

отмечая, что проведение испрошенной оценки не было завершено,

с удовлетворением отмечая предложения о продолжении работы над совершенствованием критериев и методологии определения наименее развитых стран¹³⁰,

принимая к сведению содержание письма премьер-министра и министра иностранных дел Республики Вануату от 8 июля 1998 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета по вопросу о предлагаемом исключении Вануату из списка наименее развитых стран¹³¹, в котором приводятся доводы в поддержку его мнения о том, что рассмотрение вопроса о статусе Вануату следует отложить до 2000 года, и которое было распространено в качестве документа Экономического и Социального Совета,

1. *подтверждает* необходимость проведения такой оценки в связи с решением об исключении Вануату из списка наименее развитых стран;

2. *отмечает*, что Экономический и Социальный Совет обсудит программу работы Комитета по планированию развития во время организационной сессии Совета 1999 года, и в этой связи подчеркивает необходимость того, чтобы Комитет включил в свой доклад Совету на его основной сессии 1999 года оценку полезности показателя уязвимости малых островных развивающихся государств в качестве одного из критериев для определения наименее развитых стран и анализ рассмотрения работы всех соответствующих

международных учреждений, связанной с вопросом об уязвимости малых государств;

3. *постановляет* отложить свое рассмотрение вопроса о переводе Вануату до представления вышеупомянутого доклада Комитета по планированию развития и принять соответствующее решение.

*46-е пленарное заседание,
30 июля 1998 года*

1998/40. Провозглашение 2002 года Международным годом экотуризма

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1980/67 от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах, в которой Совет признал вклад международных годов в развитие международного сотрудничества и взаимопонимания,

ссылаясь также на Повестку дня на XXI век¹¹⁹, принятую правительствами 182 стран на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (Встреча на высшем уровне по проблемам Земли) 14 июня 1992 года, и выводы Генеральной Ассамблеи, сделанные на ее девятнадцатой специальной сессии в отношении устойчивого туризма¹³²,

подчеркивая, что осуществление Повестки дня на XXI век требует полного учета задач устойчивого развития в сфере туризма в целях обеспечения, в частности, того, чтобы путешествия и туризм служили источником дохода для множества людей, чтобы путешествия и туризм способствовали сохранению, защите и восстановлению экосистемы Земли, чтобы международная торговля услугами в сфере путешествий и туризма велась на устойчивой основе и чтобы охрана окружающей среды являлась неотъемлемой частью процесса развития туризма,

подчеркивая также необходимость содействия осуществлению международных конвенций по окружающей среде и развитию, включая конвенции по биоразнообразию и изменению климата,

учитывая необходимость международного сотрудничества в области поощрения туризма в рамках устойчивого развития в целях удовлетворения потребностей нынешних туристов и принимающих стран и районов при сохранении и расширении возможностей для будущего, управления ресурсами в целях удовлетворения экономических, социальных и эстетических потребностей и сохранения культурной самобытности, важнейших экологических процессов, биологического разнообразия и систем жизнеобеспечения,

признавая то, что Всемирная туристская организация придает большое значение экотуризму, и в частности провозглашению 2002 года Международным годом экотуризма, в деле улучшения взаимопонимания между народами во всем мире, распространения знаний о богатом наследии различных цивилизаций и обеспечения бережного отношения к непреходящим ценнос-

¹³⁰ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение N°14 (E/1998/34), глава IV, раздел A.*

¹³¹ E/1998/89, приложение.

¹³² Резолюция S-19/2 Генеральной Ассамблеи, приложение, пункты 67-70.

тям различных культур и, тем самым, укрепления мира во всем мире,

полагая, что объявление 2002 года Международным годом экотуризма будет способствовать активизации усилий правительств и международных и региональных организаций, а также неправительственных организаций по сотрудничеству в целях выполнения задач Повестки дня на XXI век в области поощрения развития и охраны окружающей среды,

1. *рекомендует* Генеральной Ассамблее провозгласить 2002 год Международным годом экотуризма;

2. *просит* государства - члены Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений и соответствующих межправительственных и правительственных организаций приложить все возможные усилия для успешного проведения Года, в частности в том, что касается экотуризма в развивающихся странах;

3. *просит* Комиссию по устойчивому развитию в рамках обсуждения проблемы туризма на своей седьмой сессии рекомендовать Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет принять меры и осуществить мероприятия в поддержку успешного проведения Года;

4. *просит* Генерального секретаря оказать в соответствии с руководящими принципами в отношении будущих международных годов, изложенными в приложении к резолюции 1980/67 Экономического и Социального Совета, необходимую поддержку для обеспечения успешного проведения Года, включая широкое распространение касающейся его информации;

5. *просит также* Генерального секретаря в сотрудничестве со всеми соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, включая Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, а также со Всемирной туристской организацией и Всемирным советом путешествий и туризма представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад, содержащий:

a) информацию о программах и мероприятиях, осуществленных правительствами и заинтересованными организациями в течение Года;

b) оценку результатов, достигнутых в ходе реализации задач и целей Года, в частности с точки зрения поощрения экотуризма в развивающиеся страны;

c) рекомендации по дальнейшему поощрению экотуризма в рамках устойчивого развития.

*46-е пленарное заседание,
30 июля 1998 года*

1998/41. Защита от товаров, вредных для здоровья и окружающей среды

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 37/137 от 17 декабря 1982 года, 38/149 от 19 декабря 1983 года, 39/229 от 18 декабря 1984 года и 44/226 от 22 декабря 1989 года, а также решения Ассамблеи 47/439 от 22 декабря 1992 года и 50/431 от 20 декабря 1995 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о товарах, вредных для здоровья и окружающей среды¹³³, в котором дается обзор издания "Сводного списка товаров, потребление и/или продажа которых запрещены, которые изъяты, строго ограничены или не утверждены правительствами",

с удовлетворением отмечая продолжающееся тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Всемирной организацией здравоохранения и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в деле подготовки Сводного списка,

отмечая успешное завершение переговоров по разработке юридически обязательного документа, касающегося применения процедуры предварительного обоснованного согласия в отношении некоторых опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле (Роттердамская конвенция),

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря о товарах, вредных для здоровья и окружающей среды¹³³, и отмечает прогресс, достигнутый в деле увеличения числа стран, принимающих участие в подготовке Сводного списка товаров, потребление и/или продажа которых запрещены, которые изъяты, строго ограничены или не утверждены правительствами¹³⁴;

2. *выражает свою признательность* правительствам за содействие в подготовке Сводного списка и настоятельно призывает все правительства, в частности те из них, которые еще не делают этого, предоставлять необходимую информацию соответствующим организациям для ее включения в будущие выпуски Сводного списка;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать подготавливать Сводный список с уделением особого внимания химическим веществам и лекарственным препаратам на чередующихся каждый год официальных языках с одинаковой периодичностью для каждого языка, как это было предусмотрено резолюциями 39/229 и 44/226 Генеральной Ассамблеи;

4. *просит также* Генерального секретаря продолжать оказывать необходимую техническую помощь развивающимся странам, по их просьбе, в целях создания и/или укрепления национального потенциала для регулирования использования опасных химических веществ и лекарственных препаратов;

5. *настоятельно призывает* принять согласованный текст Роттердамской конвенции на дипломатической конференции, которая состоится в Роттердаме, Нидерланды, 10 и 11 сентября 1998 года¹³⁵, и обращается с призывом о ее скорейшей ратификации сторонами,

¹³³ A/53/156-E/1998/78.

¹³⁴ Прошлые выпуски сводного списка см. United Nations publications, Sales Nos. E.85.IV.1, E.91.IV.4, E.94.IV.3 and E.97.IV.2.

¹³⁵ Роттердамская конвенция о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении некоторых опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле (UNEP/FAO/PIC/CONF/5, приложение III) была подписана на Конференции чрезвычайных и полномочных представителей по вопросу о Конференции, состоявшейся в Роттердаме, Нидерланды, 10 и 11 сентября 1998 года.